

Gutta Percha Points

 **META BIOMED** 2020. 08. 06. DM-119-3

SYMBOLS

 **Manufacturer**

 **Batch Code**

 **Caution**

 **Date of manufacture**

 **Use By**

 **Temperature limitation**

 **Do not reuse**

nl Fabrikant
fr Fabricant
de Hersteller
it Produttore
pt Fabricante
es Fabricante
tr Üretici

nl Partijcode
fr Code de lot
de Chargennummer
it Codice Lotto
pt Código de lote
es Código de lote
tr Parti Kodu

nl OPGELET
fr PRÉCAUTIONS
de Achtung
it Attenzione
pt Cuidado
es Cuidado
tr İkaz

nl Productiedatum
fr Date de fabrication
de Herstellungsdatum
it Data di produzione
pt Data de fabrico
es Fecha de fabricación
tr Üretim tarihi

nl Gebruiken vóór
fr Utiliser avant
de Verwenden bis
it Uso previsto
pt Usar até
es Usado por
tr Kullanım

nl Temperatuurlimiet
fr Limites de la température
de Temperaturgrenzwerte
it Limite di temperatura
pt Limitação de temperatura
es Limitación de temperatura
tr Sıcaklık sınırı

nl Hergebruiken verboden
fr Interdit de réutiliser
de Nicht wiederverwenden
it Monouso
pt Não reutilizar
es Prohibida la reutilización
tr Tekrar kullanmak yasaktır

 **CE - Mark and identification number of notified body.**
1639 Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC

nl CE—Merkteken en identificatienummer van de erkende instantie. Het product voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen
fr Marque CE et numéro d'identification de l'organisme notifié. Le produit est conforme aux dispositions de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
de CE-Kennzeichnung und Nummer der Zulassungsstelle. Das Erzeugnis entspricht den wesentlichen Vorgaben der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
it CE—Marcatura e codice identificativo dell'organismo notificato. Prodotto conforme ai requisiti essenziali della Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42/CEE
pt Marcação CE e número de identificação do organismo notificado. O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE
es CE—Marca y número de identificación del cuerpo notificado. El producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC
tr Onaylı kuruluşun CE—işareti ve kimlik numarası. Ürün, 93/42 / EEC Tibbi Cihaz Yönetmeliği'nin temel gereklerini uygundur

 **Keep away from sunlight**

nl Uit direct zonlicht houden
fr Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil
de Vor Sonneneinstrahlung schützen
it Tenere lontano dalla luce solare diretta
pt Manter longe da luz solar direta
es Mantener alejado de la luz solar directa
tr Doğrudan güneş ışığından uzak tutun

 **Manufacturer**

META BIOMED CO., LTD.
270, Osongsangmyeong 1-ro,
Osong-eup, Heungdeok-gu, Cheongju-si,
Chungcheongbuk-do, Republic of Korea

Tel +82-43-216-0433
Fax +82-43-217-1988
E-Mail info@meta-biomed.com
www.meta-biomed.com

EC **REP**

Meta Biomed Euroe GmbH
Wiesenstr. 35, 45473 Mülheim an der Ruhr,
Germany

Tel +49-208-30991910
Fax +49-208-30991999

en INSTRUCTION FOR USE

Gutta percha points are root canal obturation material. It is used to fill the cleaned, shaped and irrigated root canal space.

- Time saving with easy filling
- For faster and easier root canal obturation
- Variable tapers & sizes
- Length marking available
- Excellent radiopacity
- Long shelf life and freshness assured
- Suitable for vertical and lateral condensation

INDICATION AND PURPOSE

- ① Gutta percha point is an integral material in promoting periapical healing and preventing disease progression.
- ② Endodontic therapy system using the gutta percha point obturated impermeable to liquid and bacteria

INSTRUCTION FOR USE

- ① Prepare root canal by file.
- ② After clean and dry the canal with EDTA solution, apply the sealer into the root canal wall by paper points.
- ③ Select master gutta percha point matched in prepared root canal.
- ④ Irrigate a gutta percha point with 5.25% NaOCl disinfecting solution.
- ⑤ Insert mater points in to the root canal as working length.
- ⑥ Insert accessory points into the root by finger spreader.
- ⑦ Confirm a filling by the x-ray.

CAUTIONS

- ① Do not use this product for any patients with a history of hypersensitivity reactions to it, such as a rash, dermatitis, etc.
- ② Some patients have an allergic reaction to Trans 1,4 Polyisoprene materials and/or even experience hypersensitivity. Do not use this product for them
- ③ This product is intended only for use for the tissue inside the mouth. Be careful to prevent it from coming into contact with eyes. If material has come into contact with eyes or skin, wash immediately with plenty of water and then consult a doctor.
- ④ Non-specialists are prohibited from using this product. Do not use this product for any purposes other than its intended purposes.
- ⑤ Do not prescribe an internal medicine
- ⑥ Should be careful to avoid overfilling or dead space
- ⑦ Be sure to take measures for the protection of the respiratory tract before
- ⑧ Always close the slide lid after use space

STORAGE

Store at room temperature of 1°C–30°C (33°F–86°F)

SHELF LIFE

4 years from manu manufacture date

Available Size

Type	Sizes
Standardized (ISO Specifications)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non-Standardized (Accessory Sizes)	X-Fine, Fine-Fine, Medium-Fine, Fine, Fine-Medium, Medium, Medium-Large, Large, X-Large, F1/F2/F3
Special Taper (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japanese type	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Medium

COMPONENTS

- Available packaging

- ① 6 compartment dispenser - Code: P.21/ Regular packing points: 120 points
- ② Sliding type dispenser - Code: P.71/ Regular packing points: 120 points
- ③ 6 Vial packing (Square) - Code: P.31/ Regular packing points: 120 points
- ④ 6 Vial packing (Round) - Code: P.31/ Regular packing points: 120 points
- ⑤ 4 compartment dispenser - Code: P.51/ Regular packing points: 100 points
- ⑥ Endo Organizer (Spill Proof 12 Compartments) – Code: P.11/ Regular packing points: 240points/ Size: ISO 15–80

Made in Korea

nl Gebruiksaanwijzing

Guttaperca punten zijn afsluitmateriaal voor wortelkanalen. Dit wordt gebruikt om de gereinigde, gevormde en gespoelde wortelkanaalruimte te vullen.

- Tijdsbesparing met gemakkelijk vullen
- Voor een snellere en gemakkelijker vulling van het wortelkanaal
- Variabele overgangen en grootten
- Lengtemarkering beschikbaar
- Uitsluitend radiopaak
- Lange houdbaarheid en versheid verzekerd
- Geschikt voor verticale en laterale condensatie

AAANWIJZING EN DOEL

- ① Guttaperca punt is een integraal materiaal bij het promoten van periapicale genezing en het voorkomen dat ziekten doorvoeren.
- ② Endodontisch therapiesysteem met guttaperca punt ondoordringbaar voor vloeistoffen en bacteria

GEbruiksaanwijzing

- ① Bereid het wortelkanaal voor met een vijl.
- ② Nadat het kanaal is gereinigd en gedroogd met een EDTA-oplossing, de afdichting in de wand van het wortelkanaal aanbrengen met papieren punten.
- ③ Selecteer de hoofd-guttaperca punt voor het geprepareerde wortelkanaal.
- ④ Doordrenk een guttaperca punt met 5,25% NaOCl desinfecterende oplossing.
- ⑤ Steek master-punten in het wortelkanaal als werkklengte.
- ⑥ Steek hulppunten in de wortel met de vingerspreider.
- ⑦ Bevestig vullen met een röntgenfoto.

OPGELET

- ① Gebruik dit product niet voor patiënten met een historie van hypergevoelige reacties zoals uitslag, dermatitis enz.
- ② Sommige patiënten vertonen een allergische reactie op Trans 1,4 polyisopreen materialen en/of kunnen hypergevoeligheid ervaren. Gebruik dit product niet voor hen
- ③ Dit product is uitsluitend bedoeld voor het weefsel in de mond. Vermijd contact met de ogen. Als materiaal in aanraking is gekomen met ogen of huid, direct spoelen met voldoende water en een arts raadplegen.
- ④ Het gebruik van dit product is verboden voor niet-specialisten. Gebruik dit product niet voor een ander dan het beoogde doel.
- ⑤ Schrijf geen intern medicijn voor
- ⑥ Voorkom overvullen of dode ruimten
- ⑦ Neem vooraf maatregelen voor de bescherming van de luchtweg
- ⑧ Sluit altijd het schuifdeksel na gebruik

OPSLAG

Slag de papierpunten op bij kamertemperatuur (1°C–30°C / 33°F–86°F)

HOUDBAARHEID

4 jaar de productiedatum

Beschikbare groottes

Type	Grootte
Gestandaardiseerd (ISO-specificatie)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Niet gestandaardiseerd (Accessoiregroottes)	X-fijn, fijn-fijn, fijn-Gemiddeld, fijn, fijn-Gemiddeld, Gemiddeld, Gemiddeld-groot, groot, X-groot, F1/F2/F3
Speciale Taper (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japans type	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Medium

COMPONENTEN

- Beschikbare verpakking

- ① Houder met 6 vakjes - Code: P.21 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ② Schuiftype houder - Code: P.71 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ③ 3. Verpakking met 6 buisjes (vierkant) - Code: P.31 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ④ Verpakking met 6 buisjes (rond) - code: P.31 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ⑤ Houder met 4 vakjes - Code: P.51 / Aantal punten per verpakking: 100 punten
- ⑥ Endo Organizer (Iekveilig 12 compartimenten) – Code: P.11/ Standaardverpakking punten: 240 punten/grootte: ISO 15–80

Gemaakt in Korea

fr CONSIGNES D'UTILISATION

Les points de gutta percha sont un matériau d'obturation du canal radiculaire. Il est utilisé pour remplir l'espace du canal radiculaire nettoyé, formé et irrigué.

- Gain de temps avec un remplissage facile
- Pour une obturation du canal radiculaire plus rapide et plus facile
- Cônes et tailles variables
- Marquage de longueur disponible
- Radio-opacité excellente
- Durée de conservation élevée et fraîcheur assurée
- Convient pour la condensation verticale et latérale

APPLICATION ET BUT

- ① La pointe de gutta percha est un matériau qui contribue intégralement à la guérison périapicale et à la prévention de la progression de la maladie.
- ② Système de thérapie endodontique utilisant la pointe de gutta percha obturée imperméable aux liquides et aux bactéries

INSTRUCTIONS

- ① Préparez le canal radiculaire à la lime.
- ② Après avoir nettoyé et séché le canal avec une solution d'EDTA, appliquez le scellant dans la paroi du canal radiculaire avec des pointes de papier.
- ③ Sélectionnez la pointe de gutta percha maître correspondant au canal radiculaire préparé.
- ④ Irriguez une pointe de gutta percha avec une solution désinfectante à 5,25 % de NaOCl.
- ⑤ Insérez les pointes de matière dans le canal radiculaire pour indiquer la longueur de travail.
- ⑥ Insérez des points accessoires dans la racine à l'aide d'un écarteur à doigt.
- ⑦ Confirmez le remplissage par radiographies.

PRÉCAUTIONS

- ① N'utilisez pas ce produit chez un patient ayant des antécédents d'hypersensibilité à ce produit, comme une éruption cutanée ou une dermatite.
- ② Certains patients présentent une réaction allergique voire une hypersensibilité aux matières Trans 1,4 Polyisoprène. N'utilisez pas ce produit pour eux
- ③ Ce produit est destiné à être utilisé uniquement

- pour les tissus à l'intérieur de la bouche. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec les yeux. Si la matière est entrée en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.
- ④ L'utilisation de ce produit est interdite aux non-spécialistes. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
 - ⑤ Ne prescrivez pas de médecine interne
 - ⑥ Faites attention aux remplissages excessifs et aux espaces morts
 - ⑦ Veillez à prendre des mesures pour la protection des voies respiratoires auparavant
 - ⑧ Fermez toujours le couvercle coulissant après avoir utilisé l'espace

CONSERVATION

Conserver à température ambiante (1 °C–30 °C / 33 °F–86 °F)

DURÉE DE CONSERVATION

4 ans à compter de la date de fabrication.

Taille disponible

Type	Tailles
Normalisé (Specifications ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non normalisé (Taille des accessoires)	X-Petit, Petit-Petit, Moyen-Petit, Petit, Petit-Moyen, Moyen, Moyen-Grand, Grand, X-Grand, F1/F2/F3
Mèche spéciale (004 ; 006 ; 008)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Type japonais	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Moyenne

COMPOSANTS

- Emballages disponibles

- ① Distributeur à 6 compartiments – Code : P.21/Emballages de papier-tiges : 120 points
- ② Distributeur de type coulissant – Code : P.71/Emballages de papier-tiges : 120 points
- ③ Emballage de 6 ampoules (carrées) – Code : P.31/Emballages de papier-tiges réguliers : 120 points
- ④ 6 Emballage de 6 ampoules (rondes) – Code : P.31/Emballages de papier-tiges réguliers : 120 points
- ⑤ Distributeur à 4 compartiments – Code : P.51/Emballages de papier-tiges : 100 points
- ⑥ Endo Organizer (12 compartiments étanches aux renversements) – Code : P.11/ Points de conditionnement réguliers : 240 points/ Taille : ISO 15–80

Fabriquée en Corée

de Gebrauchsanweisung

Guttaperschapitzen sind Obturationsmaterialien für den Wurzelkanal. Sie werden als Füllung für den gereinigten, geformten und ausgespülten Bereich des Wurzelkanals verwendet.

- Zeitspendend aufgrund unkomplizierter Füllverfahren
- Für schnellere und unkompliziertere Obturation des Wurzelkanals
- Verschiedenartige Taper & Größen
- Längenmarkierung verfügbar
- Ausgezeichnete Röntgenopazität
- Lange Haltbarkeit und Frische werden gewährleistet
- Für vertikale und laterale Kondensation geeignet

ANZEIGE UND ANWENDUNGSZWECK

- ① Die Guttaperschaspitze ist ein wesentliches Material zur Unterstützung der periapikalen Heilung und zur Unterbindung des weiteren Krankheitsverlaufs.
- ② Das endodontische Therapiesystem mit Guttaperschaspitze obturiert auf eine Weise, dass Flüssigkeiten und Bakterien nicht eindringen können.

GEBRUCHSANWEISUNG

- ① Bereiten Sie den Wurzelkanal mit einer Feile vor.
- ② Haben Sie den Kanal mit EDTA-Lösung gereinigt und getrocknet, tragen Sie den Sealer mit Papierspitzten auf die Wand des Wurzelkanals auf.
- ③ Wählen Sie die Guttaperca-Masterspitze passend zum vorbereiteten Wurzelkanal aus.
- ④ Durchspülen Sie eine Guttaperschaspitze mit einer 5,25%-igen NaOCl-Desinfektionslösung.
- ⑤ Führen Sie die Masterspitzen bis zur Arbeitslänge in den Wurzelkanal ein.
- ⑥ Führen Sie Zusatzspitzen mit einem Finger Spreader in den Wurzelkanal ein.
- ⑦ Überzeugen Sie sich anhand einer Röntgenaufnahme von der Füllung.

Achtung

- ① Dieses Produkt darf nicht bei Patienten verwendet werden, die bekanntermaßen überempfindlich darauf reagieren, z. B. mit Hautausschlag, Dermatitis usw.
- ② Einige Patienten reagieren allergisch auf Trans-1,4-Polyisoprenmaterialien und/oder haben sogar Anzeichen von Überempfindlichkeit. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für diese Personen.
- ③ Dieses Produkt ist nur zur Verwendung für das Gewebe im Mund vorgesehen. Achten Sie sorgsam darauf, dass es nicht mit den Augen in Kontakt kommt. Ist das Material mit den Augen oder der Haut in Kontakt gekommen, spülen Sie die betreffenden Stellen sofort mit reichlich viel Wasser ab und konsultieren Sie dann einen Arzt.
- ④ Nicht-Experten ist die Verwendung dieses Produkt verboten. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich seinem Zweck entsprechend.
- ⑤ Nicht als interne Medizin verschreiben.
- ⑥ Achten Sie sorgsam darauf, dass kein Kanalraum überfüllt oder nicht aufgefüllt wird.
- ⑦ Es ist erforderlich, dass Sie vorab Maßnahmen zum Schutz der Atemwege treffen.
- ⑧ Schließen Sie nach der Raumtunung immer den Seitendeckel.

LAGERUNG

Bei Raumtemperatur lagern 1 °C – 30 °C (33 °F – 86 °F)

HALTBARKEIT

4 Jahre ab Herstellungsdatum

ERHÄLTICHE GRÖSSEN

Art	Größen
Genormt (Vorgaben gemäß ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Nicht genormt (Sondergrößen)	X-Petit, Petit-Petit, Moyen-Petit, Petit, Petit-Moyen, Moyen, Moyen-Grand, Grand, X-Grand, F1/F2/F3
Spezial-Taper (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
japanischer Typ	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, fein, mittelgroß

Komponenten

- Erhältliche Verpackungen

- ① Spender mit 6 Fächern - Artikelnummer: P.21/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ② Schiebepender - Artikelnummer: P.71/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ③ 6 Glasfläschchen (eckig) - Artikelnummer: P.31/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ④ 6 Glasfläschchen (rund) - Artikelnummer: P.31/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ⑤ Spender mit 4 Fächern - Artikelnummer: P.51/Üblicher Packungsinhalt: 100 Spitzen
- ⑥ Endo Organizer (12 auslaufteichte Fächer) – Code: P.11/ Reguläre Verpackungsspitzen: 240 Spitzen/ Größe: ISO 15–80

Hergestellt in Korea

it Istruzioni per l'uso

I punti di guttaperca sono materiale di otturazione del canale radicolare. Vengono utilizzati per otturare lo spazio del canale radicolare pulito, sagomato e irrigato.

- Risparmio di tempo con una facile otturazione
- Per un'otturazione del canale radicolare più semplice e veloce
- Coni e dimensioni variabili
- Marcatura di lunghezza disponibile
- Eccellente radiopacità
- Lunga conservazione e freschezza assicurate
- Adatto a condensa verticale e laterale

INDICAZIONI E FINALITÀ

- Il punto di guttaperca è un materiale integrale per garantire la guarigione periapicale e prevenire la progressione della malattia.
- Sistema di terapia endodontica che utilizza il punto di guttaperca otturato impermeabile a liquido e batteri

ISTRUZIONI PER L'USO

- Preparare il canale radicolare per l'otturazione.
- Dopo aver pulito e asciugato il canale con la soluzione EDTA, applicare il cemento nella parete del canale radicolare con punti di carta.
- Selezionare il punto principale di guttaperca adeguato nel canale radicolare preparato.
- Irrigare un punto di guttaperca con una soluzione disinfettante NaOCl al 5,25%,
- Inserire i punti principali nel canale radicolare come lunghezza di lavoro.
- Inserire i punti accessori nella radice con lo spargitore.
- Verificare un'otturazione mediante raggi X.

Attenzione

- Non utilizzare questo prodotto per pazienti con anamnesi di reazioni di ipersensibilità ad esso, come eruzioni cutanee, dermatiti, ecc.
- Alcuni pazienti hanno una reazione allergica ai materiali in polissoprene Trans 1,4 e/o addirittura manifestano ipersensibilità. Non utilizzare questo prodotto con tali pazienti.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso per i tessuti all'interno della cavità orale. Prestare attenzione a evitare che venga a contatto con gli occhi. Se il materiale è entrato in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- È vietato l'uso di questo prodotto da parte di non specialisti. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non prescrivere una medicina interna
- Prestare attenzione a evitare estrusioni o spazi morti
- Assicurarsi di prendere previamente misure adeguate per la protezione delle vie respiratorie
- Chiudere sempre il coperchio scorrevole dopo l'uso dello spazio

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente (1°C-30°C/33°F-86°F)

DATE DI SCADENZA

4 anni dalla data di produzione

Formati Disponibili

Tipo	Formati
Standardizzato (Specifiche ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non Standardizzato (Dimensioni accessorio)	X-Fine, Fine-Fine, Medio-Fine, Fine, Fine-Medio, Medio, Medio-Grande, Grande, X-Grande, F1/F2/F3
Speciale Forma Conica (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Tipo giapponese	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Tipo De Trey: XX-F, X-F, Fine, Medio

COMPONENTI

- Confezioni disponibili

- Dispenser a 6 compartimenti - Codice: P.21/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Dispenser di tipo scorrevole - Codice: P.71/Quantione di punte per confezione: 120 punte
- Confezione da 6 filea (Quadrata) - Codice: P.31/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Confezione da 6 filea (Rotonda) - Codice: P.31/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Dispenser a 4 compartimenti - Codice: P.51/Quantità di punte per confezione: 100 punte
- Endo Organizer (12 scomparti a prova di fuoriuscita) – Codice: P.111/Punti di confezione regolari: 240 punti/Dimensioni: ISO 15–80

Prodotto in Corea

pt INSTRUÇÕES DE USO

A **ponta gutta-percha é um material de obturação de canais radiculares. É utilizada para obturação do espaço limpo, moldado e irrigado do canal radicular.**

- Poupa tempo com uma obturação fácil
- Para uma obturação mais simples e rápida do canal radicular
- Vários cones e tamanhos
- Marcação de comprimento disponível
- Excelente radiopacidade
- Longa validade e frescura asseguradas
- Adequada a uma condensação vertical e lateral

INDICAÇÃO E FINALIDADE

- A ponta gutta-percha é um material integral, ao promover a cicatrização do periápice e evitar a progressão da doença.
- Sistema de terapia endodôntica, usando a ponta gutta-percha obturada e impermeável ao líquido e a bactérias

ISTRUÇÕES

- Prepare o canal radicular com a lima.
- Após limpar e secar o canal com solução EDTA, aplique o selante na parede do canal radicular com pontas de papel.
- Selecione a ponta gutta-percha principal correspondente no canal radicular preparado.
- Irrigue uma ponta gutta-percha com uma solução desinfetante de NaOCl a 5,25%.
- Introduza as pontas principais no canal radicular como comprimento funcional.
- Introduza as pontas acessórios no canal radicular com a espátula.
- Confirme a obturação através de uma radiografia.

Cuidado

- Este produto não deve ser utilizado em doentes que tenham historial de hipersensibilidade ao mesmo, como irritação, dermatite, etc.
- Alguns doentes têm uma reação alérgica a materiais de trans-1,4-polisopreno, e/ou apresentam hipersensibilidade. Não utilize o produto neste tipo de doentes.
- Este produto destina-se apenas ao uso em tecidos da cavidade oral. Tenha cuidado para evitar que entre em contacto com os olhos. Se o material entrar em contacto com os olhos ou a pele, lave de imediato com água abundante e consulte um médico.
- O uso deste produto por pessoal não especializado é proibido. Não utilize este produto para outros fins que não os previstos.
- Não recete como medicamento interno.
- Deve ter cuidado para evitar a sobreuturação ou espaço morto.
- Certifique-se de que toma medidas para a

proteção do trato respiratório antes do procedimento.

⑧ Feche sempre a tampa de deslizar após o uso.

ARMAZENAMENTO

Armazene em temperatura ambiente (1°C-30°C/33°F-86°F)

VALIDADE

4 anos a partir da data de fabricação.

Tamanhos Disponíveis

Tipo	Tamanhos
Estandarizado (Especificações ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Não-Estandarizado (Tamanhos de acessórios)	Fino X, Fino-Fino, Médio-Fino, Fino, Fino-Médio, Médio, Médio-Grande, Grande, X-Grande, F1/F2/F3
Cone especial (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Tipo japonês	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Tipo De Trey: XX-F, X-F, Fino, Médio

COMPONENTES

- Embalagem disponível

- Dispensador de 6 compartimentos - Código: P.21/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Dispensador tipo deslizante - Código: P.71/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Embalagem de 6 frascos (quadrada) - Código: P.31/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Embalagem de 6 frascos (redonda) - Código: P.31/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Dispensador de 4 compartimentos - Código: P.51/Pontos de embalagem regulares: 100 pontos
- Organizador Endodôntico (À prova de salpicos, com 12 compartimentos) – Código: P.111/ Pontas de embalagem normal: 240 pontas/ Tamanho: ISO 15–80

Fabricado na Coreia

es INSTRUCCIONES DE USO

Las **puntas de gutapercha son un material de obturación del conducto radicular. Se utiliza para llenar el espacio del conducto radicular limpiado, moldeado e irrigado.**

- Ahorro de tiempo con empaste sencillo
- Para una obturación del conducto radicular más rápida y fácil
- Estrechamientos y tamaños variables
- Marca de longitud disponible
- Radiopacidad excelente
- Vida útil y frescura prolongadas aseguradas
- Adecuadas para condensación vertical y lateral

INDICACIÓN Y PROPÓSITO

- La punta de gutapercha es un material integral para promover la curación periapical y prevenir la progresión de la enfermedad.
- Sistema de terapia endodóncia que utiliza la punta de gutapercha obturada impermeable para líquido y bacterias.

ISTRUCCIONES DE USO

- Prepare el conducto radicular limando.
- Después de limpiar y secar el canal con una solución de EDTA, aplique el sellador en la pared del conducto radicular con puntas de papel.
- Selecione la punta maestro de gutapercha

coincidente en el conducto radicular preparado.

- Riegue una punta de gutapercha con una solución desinfectante de NaOCl al 5,25 %.
- Inserte puntas maestras en el conducto radicular como longitud de trabajo.
- Inserte puntas accesorias en la raíz con el separador de dedos.
- Confirme el empaste mediante radiografía.

Cuidado

- No use este producto para ningún paciente con antecedentes de reacciones de hipersensibili-dad, como erupción cutánea, dermatitis, etc.
- Algunos pacientes tienen una reacción alérgica a los materiales de polisopreno Trans 1,4 y/o incluso experimentan hipersensibilidad. No use este producto en estos pacientes.
- Este producto está diseñado solo para el tejido interno de la boca. Tenga cuidado para evitar que entre en contacto con los ojos. Si el material ha entrado en contacto con los ojos o la piel, lávese inmediatamente con agua abundante y, después consulte a un médico.
- Las personas que no sean especialistas tienen prohibido usar este producto. No utilice este producto para ninguna otra finalidad que no sea la prevista.
- No prescriba un medicamento interno.
- Debe tener cuidado para evitar el exceso de empaste o el espacio muerto.
- Asegúrese de tomar previamente las medidas necesarias para la protección de la vía respiratoria.
- Siempre cierre la tapa deslizante después del espacio de uso.

ALMACENAMIENTO

Almacena a temperatura ambiente a 1-30°C (33-86°F)

VIDA ÚTIL
4 años a partir de la fecha de fabricación.

Tamaños Disponibles

Tipo	Tamaños
Estandarizados (Especificaciones ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
No estandarizados (Tamaños accesorios)	X-Fino, Fino-Fino, Mediano-Fino, Fino, Fino-Mediano, Mediano, Mediano-Grande, Grande, X-Grande, F1/F2/F3
Remate especial (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Tipo japonés	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Tipo De Trey: XX-F, X-F, Fino y Medio

COMPONENTES

- Empaquetados disponibles

- Dispensador de 6 compartimientos, Código: P.21/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Dispensador de tipo deslizante, Código: P.71/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Paquete de 6 viales (cuadrado), Código: P.31/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Paquete de 6 viales (redondo), Código: P.31/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Dispensador de 4 compartimientos, Código: P.51/Puntas en caja normal: 100 puntas
- Organizador endodónico (12 compartimentos a prueba de salpicaduras). Código: P.111/Puntas con embalaje convencional: 240 puntas/Tamaño: ISO 15–80

Hecho en Corea

tr Kullanım Talimatı

Gutta percha konileri, kök kanalı obtürasyon malzemesidir. Temizlenmiş, şekillendirilmiş ve yıkamış kök kanal boşluğunu doldurmak için kullanılır.

- Kolay dolgu ile zamandan tasarruf
- Daha hızlı ve daha kolay kök kanalı obtürasyonu
- Değişken konik ve boyutları
- Uzunluluk işareti mevcuttur
- Mükemmel radyoopasite
- Uzun raf ömrü ve tazelik garantili
- Dikey ve lateral kondansasyon için uygun

UYGULAMA VE AMAÇ

- Gutta percha konileri, periapikal iyileşmeyi teşvik etmek ve hastalığın ilerlemesini önlemek için çok gerekli bir malzemedir.
- Sıvı ve bakterileri geçirmeyen obtürasyonlu gutta percha konilerini kullanan endodontik tedavi sistemi

TALMATLAR

- Kök kanalını eğe ile hazırlayın.
- Kanalı EDTA çözeltisi ile temizleyip kuruttuktan sonra, patı kök kanalı duvarına kağıt konilerle uygulayın.
- Hazırlanan kök kanalına uygun ana gutta percha konisini seçin.
- Gutta percha konisini %5,25 NaOCl dezenfeksiyon çözeltisi ile ıslatın.
- Ana konileri çalışma uzunluğu şeklinde kök kanalına yerleştirin.
- Finger spreader ile aksesuar konilerini kök içine yerleştirin.
- Röntgen ile dogluyu doğrulayın.

İkaz

- Bu ürünü, kızamıklık, dermatit vb.gibi aşırı duyarlılık reaksiyonu yüküsü olan hastalarda kullanmayın.
- Bazı hastalar Trans 1,4 Polizopren malzemelere karşı alerjik reaksiyon ve/veya aşırı duyarlılık gösterirler. Bu ürünü onlarda kullanmayın
- Bu ürün sadece ağız içindeki doku için tasarlanmıştır. Gözlerle temas etmesini önlemek için dikkatli olun. Malzeme gözlere veya ciltle temas ederse, derhal bol suyla yıkayın ve bir doktora danışın.
- Uzman olmayanların bu ürünü kullanması yasaktır. Bu ürünü kullanım amacı dışında bir amaç için kullanmayın.
- Dahili ilaç reçete etmeyin
- Aşırı dolgu veya ölü boşluk oluşturmamaya dikkat edilmelidir
- Solunum yollarının korunması için önlem aldığınızdan emin olun
- Kullanımdan sonra daima kayar kapağı kapatın

SAKLAMA

Oda sıcaklığında saklayın 1°C-30°C (33°F-86°F)

RAF ÖMRÜ

Üretim tarihinden itibaren 4 yıl

Mevcut Boyut

Türü	Boyutları
Standart (ISO Özellikler)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Standart değil (Aksesuar Boyutlar)	X-Ince, Ince-Ince, Orta-Ince, Ince, Orta, Orta-Büyük, Büyük, X-Büyük, F1/F2/F3
Özel Sivri (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japon tipi	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Tipi: XX-F, XF, Ince, Orta

BİLEŞENLERİ

- Mevcut ambalajlar

- 6 bölmeli dağıtıcı - Kod: P.21/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- Sürgülü dağıtıcı - Kod: P.71/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- 6 Şişecik ambalaj (Kare) - Kod: P.31/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- 6 Şişecik ambalaj (Yuvarlak) - Kod: P.31/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- 4 bölmeli dağıtıcı - Kod: P.51/Ambalajdaki çubuk miktarı: 100 çubuk
- Endo Düzenleyici (Sıvı Dökülmesine Karşı 12 Bölme) - Kod: P.111/ Düzenli ambalaj noktaları: 240 nokta/ Boyut: ISO 15–80

Kore Mali